

EJIPÀ ÒMIKOWE



Omo híhí llá Abéokúta ní Solomon Olááréwájú Máhinde. Ó ka itwé alákóóbèrè ní Salvation Army Primary School, Aráídòmí Ládipò àti African Church Primary School Adéwùsì lèbàá Abéokúta, Ilé èkó St. Joseph Secondary Commercial School ti ó tún lo ní llù Agége. Léyìn náà ó gba itwé èri Olùkóti onípò kejì láti ilé èkó Ansar-Ud-Deen Teacher's College, Ofa. Ó gba oyé B. A. Ed. ní Yorùfásítí Ipímì OGUN àti oyé M. Ed. lóní èkó èdè láti ilé - èkó gíga Yorùfásítí Ibàdàn. Ó sisé ní èwon ilé - èkó clákóóbèrè àti sèkùnáàrì ní ipímì OGUN. Ó tún sisé ní Federal Government Girls College Qyó àti Federal Government College Ògbómòsó gégé bí olákó àgbà nímú èdè Yorùbá. Ní òdán 1996, ó sisé gégé bí Olùkó èdè Yorùbá ní Federal College of Education (Special) Qyó. Ní báyì, Olùkó ni ní Yorùfásítí Ipímì Èkó ní Curriculum Studies Département (Language Unit).

ISBN 978 - 027 - 485 - 5

*College Aláránnéede
YORÙBÁ*

LÉWÉ LÉWÓ FÚN ÀWONI OGUN

PRINTMAKERS

OGBÓN IKÓNLÉDE YORÙBÁ

IWE ÌLÉWÓ FÚN AWON OLÙKÓ

Lati Owó

LANRE MAKINDE

Lecturer (Language Unit)
Department of Curriculum Studies
Faculty of Education
Lagos State University

©Lance Makinde 1997

All rights reserved. No part of
this publication may be reproduced or
transmitted, in any form or by any
means, without permission.

First Published 1997

ISBN 378 - 027 - 455 - 5

Published by: ZIKLAG EDUCATIONAL PUBLISHER
P. O. Box 4097 Festac town, Lagos, Nigeria

Printed by: KALOST VENTURES LTD.
Lagos, Nigeria. Tel: 5890256

IFISORI

Mo fi iwé yíjúbà Olúwa Olórùn Olódùmarè,
 Eni sígbogbo agbúra kiyé àti lójùm;
 Iòkè àti nílè; lókun àti lógbun
 gbogbo ní bẹ ní ikáwó Rè.

ITÓKAÀKÓGNÚ

PAGE	
VI	ORÓ ÌSÁAJÚ
1	Orí kí-ín-ní
16	Orí kejì
19	Orí keta
23	Orí kerin
33	Orí karùn-ún
36	Orí kefà
59	Orí keje
61	Orí kejo
71	Orí Késàn-án
73	Orí kewàá
81	Orí Kokànlá
88	Àwọn Ibééèrè fún Idáfataya
89	Àwọn Iwé Itókasí

OKO ISA AJU

Bí òqdun ti n yí lú òqdun n Idàgbàsókè n dé bá èkó, tímò ijinlè sì ní peléke sínwájú ati sínwájú. Isé ìwádò si ní fi hàn pé kéréémí kó ni ipa t'èdè àbínibí n kó nínú èkó omò. Nitorí idí ìyé, o yé kí gbogbo olukó ómò pé ìpèníjá nílá ló ní bẹ́ níwájú. Olukó ẹdè Yorùbá kó gbogbo rereyin láti mú Idàgbàsókè bá èkó ẹdè Yorùbá nípa tmò ijinlè nínú isé ẹrò.

Awọn cyin parapò, wón şe afárá, awọn ikán náà sì parapò, wón molé. Awọn orílè ẹdè bí i Roshíà àti Jépááñi parapò, wón fèdè tiwon kékodò, wón sì ní gbé níñkan nínlé sì nílè tiwon. Kó yé kí omò Yorùbá ó rò pé ẹdè toun kò wúlò fún Idàgbàsókè. Téni ni téni chun tí ó wà lémíñi ònkòwé yílí ní pé ó tó ó sì yé kí a máa fi ẹdè àbínibí kó gbogbo isé, láti ilé èkó jéié-ó-simi tití fi dé Yunifásifi.

Ítowò obè ni iwé lléwó yílí jé. Nínú rè ní a tì mú enu ba díè nínú àwọn tíori áti llánà tí à lè çámúlò fún kíkó ẹdè Yorùbá yálaté gégé bí ẹdè àbínibí tábí ẹdè àkókúnteni. Ònkòwé kò sò pé bun tí dé òpin tmò nípa àwọn tíori áti llánà wonyí. Ìpèníjá ni èyí yé kí ó jé fún gbogbo Olukó ẹdè yílí. Kí a pèsè ohun tèlò fún isé takuntakun tí ó ní bẹ́ níwájú wa.

Mo fi àkókò yílí dúpé lówó àwọn òjògbón, òmòwé, ònkòwé ati àwọn olukó tí wón ti kó mi ní isé. N kò ní sàidúpé lówó Alàgbà Omóniyí Kayòdé ti Federal College of Education (Special). Òjògbón fún Ítójí, tí mo ní lódò wón. Mo tún dúpé lówó Òmòwé Biódún Akínpèlú eni tímò rẹ nínú ẹdè Yorùbá áti Ògbón iférokédé kó ipa tó joju nínú ighésí ayé mi gégé bí olukó ẹdè Yorùbá. Mo sì tún dúpé lówó Alàgbà áti Ení òwò B. A. Adélopá tí wón pèsè oríslírlíslí iwé fún mi láti kà lórí isé yílí. Béé gégé, mo dúpé lówó Òjògbón Babátúndé Bashir Qdéríndé tí wón n gún mi ní késé ijímò láti kòwé. Ògbení Samuel Afolábi, Afínjú, Ònhéwé - O şeun púpò.

Opò àwọn éni bí éni áti ènìyàn bí ènìyàn ni mo jé ní gbèsè ọpè tí n kò ní lè dárúkó tán sí inú iwé yílí. Mo dúpé lówó lìyáwó mi Wùmí áti Olúshégun omò Jésù fún Iféwéṣowépò wón láti jé kí isé iwé yílí ó sè e sè E şeun púpò

Solomon Olánléremajú Makinde

ORÍ KI-IN-NÍ

KÍ NI ẸDÈ?

Edè jé òqnà kan tí áñi gbà láti gbé èrò, nífí inú ení tábí fèdùn ọkan ení jádè ní òqnà tí yóò gbà yé olúgbó. Edè sísò dàti ẹdè kíkó jé ànífáani kan pàtákí tí omò ènìyàn fí sègbón gbogbo àwọn ẹdá yòòkú tí Olódùmarè, Eléédàá dí sörí ilé aye.

Lòòdòtò ní àwọn ẹdá yòòkú ní òqnà tí wón ní gbà bá ara wón "Sùí", bídapeèré, Igbe èranko kan a máa nífumò sí èranko mífán oníru tírè, kíké àparò kò sàtìyé eyé àparò élégbé tè, béké gégé ní kíkùn yúnmuyunmu oyin kò sàtìyétran oyin, sùgbón bí a bá wó "Òqnà Ibánnisòrò" àwọn ẹdá wànyí, kò sì èyí tí ó ní òmúye lúfí tí èyí tí ẹdè ènìyàn hí. Asò tí àparò mú wásáyé ní ímú ròrun. "Edè" àwọn ẹdá wànyí tábí kíá kúkú pè ení "amí Ibánnisòrò" kí ìdàgbà. Òrò àyáálò kòsí níñú ẹdè tiwon, èyí tí a tí dà mò wón níkan náà ni wón ní múlò.

Àwọn òqnà mífán wà tí omò ènìyàn máa nígbà láti bá èníkejí rẹ sòrò, yátkò sí òrò enu. A lè lo ara lóti bá èníyàn sòrò. Bí a bá mi gbogbo ára nígbà mífán, olé túmò sí pé a kò gba ohun tí èníyàn gbé wá sínwójú wa. A lè lo qíí láti sò òrò. A lè fi ofíjóhén sí òrò kan, a sì lè fi tákò d. A lè fi ojú bá èníyàn sòrò láti béké áti fi lité hàn sí i (pèlú ẹdò ojú), láti kílo fún ènìyàn, láti lé títabí láti búu. A lè fi ojú fa asò élómíràn ya. Ènìyàn sì lè lo lité sisú.

A lè fi ọwó sò egbedágbèjé òrò. Àwọn odi kò ní òqnà Ibánnisòrò mífán tí ó gúnmóju ọwó lò. Láyé òjóun àndé áti lóde ònì, àwọn Yorùbá a máa fi lìù bá ara wón sòrò. Óna ibánnisòrò "hlá" ní lìù jé lówó àyáni. Sèbfì àyáni ló fi lìù sò pé:

È fà wón nírùngbòn-tu,
 È fà wón nírùngbòn tu
 Èni tì ò lówò lówò tò ní dárùngbòn sì
 È fà wón nírùngbòn tu.

Béè gégé, Yorùbá le pà árokò ránshé sì ènìyàn gégé bí ñòò
 ibánisòrà. Bísápèèré, bíséniyàn méjì bá ní jà tídàgbá kan bá sì fí fíla
 rẹ́ ránshé sì wón shun-ìt. Gý túmò sì ní pé ñùn fi orùn bẹ́ wón kí wón
 jé kíjá náà ò párí. Oríslíríshí ni ñòò ibánisòrà tí kò la òró ènù lò.
 Shigbón gboogbo awon ñòò ibánisòrà béké kò ní ñìfáñi tì ñamuyé
 látí gbé èrò qkàn èni jáde ní kíkún.

Yorùbá Gégé bí Èdè.

Kò sì èni tì ò lè fi qwó sọya pé ñùn mó bí à tíséddá orukó
 Yorùbá. Iséq opòlo ñti èfó mímú ní ñwon ènìyàn ní gboé kaié.
 Orírun Yorùbá gan-an, ñòò ènìyànjiyàn ni.
 Púpò níñú ñwon ñòò kòwé ni wón fi èrò twón hàn. Johnson (1921) sì
 pé látí lè Mèkà ní Yorùbá tì sì wá-yatò sì ñwon Ekiti. Lucas (1949:37)
 sì pé látí lè Áfríká Egíbítí ní ñan Yorùbá tì sì wá-sí lè Gúsù Egíbítí,
 látí lbè ní wón tì wá-sí Sudáani (Sudan) tì sì wón fi dé ibi tì a mó wón
 mó lóní. Ojò gbé ñ Bóbákú (1957) sì pé látí agbegbe lè ñòò
 ayé láddáñi ñwon èyà Júú ñti ñwon Ládrubáwá pélu ñwon ará lò
 Áfríká Egíbítí ní ñwon Yorùbá tì sè wá. Ó fi kún un pé egbé méjì ní
 lèkúrò náà jé. Awon egbé kí-hní-ní ní ñwon Ekiti, ñwon tì tì sì wá-sí
 ibùgbé wón látí ní ñkan bí ñdún keje lèyín ikú Olúwa wa (7 A.D.)
 Awon egbé keji ní wón tèdó sì llé-ifé nípase olórí wón tì sì ní jé
 Odùduwà ómò Lámúruúdu.

Ñtan sì pé lè èsin ni ò lè ñwon Yorùbá kúrò ní Mèkà níñú èyi
 tì Lámúruúdu kú sì ñti pé Yaroba ómò Kahtan ní èzú béléké tì ò
 Odùduwà qti ebfí rẹ kúrò ní Mèkà.

Gégé bí Òláyéni (1964: 13) tì ñáláyé, ò şe é şe kí tíséddá orukó
 Yorùbá ó wáyé látí ara orukó Yaroba èni tì ò lè wón kúrò ní Mèkà

fún ohun Irántí, ñtan miiràn tun sì pé ñwon Haúsa ní ó mòdá ní
 pé ñan Yorùbá ní Yariba ñti pé nígbà tí ó yá, o dí Yorùbá. A
 wí lò, a wí lò, gbogbo ómò Yorùbá gba pé llé-ifé ní orisun
 wón ñti pé Odùduwà ní baba Yorùbá. Èsin ñbáláyé ñwon
 Yorùbá sì dògba bákan nòò. Béè gégé ní èdè ñti llégbé ayé
 wón lèpapò.

Èdè Yorùbá jé ñkan níñú ñwon èdè tì sì gba jùmò ní lè Afriká.
 Ó jé èdè tì sì ñwon èdè tì sì gba jùmò ní lè Afriká. Èdè tì sì
 ñwon èdè tì sì gba jùmò ní lè Afriká. Èdè tì sì gba jùmò ní lè
 dínl ní ñòò dún - ó - lè - lègbérún ñké (26,000,000). Èyí tì sì
 ojúiowó èdè Yorùbá ní a fi ní ñe lèyín, ñun ní a fi ní kòlwé, ñun
 ní a fi ní kòl ómò ní llé-lwé, o sì yé gboogbo ñwon èyà fí a mó sì
 Yorùbá.

Lára ñwon ibi tì a fi le rí ñwon Yorùbá ní lèpíhié Òyò, Òṣun, Ògún,
 Òndó, Ekiti, Èkó, Edó, Delta, Kwara ñti Kàbá. Yatò sì pé ñwon ómò
 Yorùbá wà ní gboogbo lèpíhié Naijíríá, a lè ríogun lègbo wón ní ñwon
 orílè èdè lè ñòò
 béké béké lò. Béè gégé ní a tún lè rí ñwon tì sì sì èdè Yorùbá ní
 ñwon lè bí lè wò Òdùpùn (Indies) Gúsù Amériká, Kúbá, Bùrásilíñá
 ñwón: lè miiràn béké.

Lára ñwon èka èdè Yorùbá ní Òyò, òṣun, Ekiti, Òwo, Òndó, Ègbá,
 òjebú, òkájé, òlaje, òjó-Àpò, òkájé, Ifé, Yagba, Gbedé, Awori, Òndó
 abbi. Lára ñwon èka èdè tì sì sùnmò èdè Yorùbá pèkípékí ní Ègún,
 Èbírà, Itsekiri abbi.

Awon èyà Yorùbá tì sì sùnmò èdè Òyò ní ñwon tì sì sùnmò èdè
 Òsogbo, Ògbómòsò, òwo, Òndó, òbàdàñ abbi, bí ò lè jé pé
 lè yádò díedíé wá níñú èdè ñwon lè wón yá. Awon ará ñké ògún
 sì èka èdè Ònkò nígbà tì sì sùnmò èdè Yorùbá pèkípékí ní Ègún,
 Èbírà, Itsekiri abbi.

Eka easé Ekiti si je tì àwọn Adó-Ekiti, Emùré Ekiti, Igèdè Irun ati àwọn apá Àrìwá Akókó. Ègbádà gégé bí èkó ìdè jé tì àwọn ilú bì I Aké, Òwu (Ègbádà), Òkè-Onà, Kémto, Itesí, Itokò, Ilúgùn, Ibarà, Ikeréekú, Owóde, Obafemi, Wásimi, Ifé, Itori, Odéddá, Olókéméjí, Èmèrè, Ijeun, Alápáko, Ògúnmáki abbi. Ijebú gégé bí èkó ìdè jé tì àwọn ará Ijebú - Ódè, Ijebú - Igbó, Ijebú - Ifé, Rémo, Agó-Iwòyè, Awà, Crù, Shágámù, abbi. Èká-ìdè Óndò ni a ní sò ní àwọn ilú bì Óndò, Òkè-Igbó, Ilé-Ólúji abbi. Tí a sì ní sò Òwó ní àwọn ilú bì Òwó, ikáré tati lídáñiré.

Àwọn ará Ayééjérò-Gbédé ati lyáh ni oń sò èká ìdè Gbédé. Àwọn tí oń sò èká-ìdè Ikdéni Igbó-táko, Ódè Ayé, lyín - Odó, Igbokodá ati Ókípupá. Àwọn ará Akúré ati Ikeré ni oń rí sò èká.

YORÙBÁ GÉGÉ BÍ ÌDÈ ÁBÍNIBÍ TÀBÍ GÉGÉ BÍ ÌDÈ KÉJÌ

Nígbogbo ògbáyé, ònà méjí ni ènìyàn tì lè gba ìdè. Ònà kin-hin-ní ni èyí tì a bí ní bí tia mò sì ìdè àbínibí ati èyí tì a gbà tábí kójì lati ibómíráñ tia mò sì ìdè kejì tábí ìdè kétá abbi.

YORÙBÁ GÉGÉ BÍ ÌDÈ ÁBÍNIBÍ (L1).

Ìdè àbínibí ní ìdè nádà tì a bí omó sí inú rẹ, tì omó dàgbà sí inú rẹ tì o sì se béké di èyí tì omó dàgbà sí inú rẹ tì o sì se béké di èyí tì omó ní lò nígbà gbogbo níinú èrè ati lè se re. Ìdè yí íní o jé ìdè àkókó fún omó nádà. (Olópòdá, 1985 : 7). Yorùbá ni ìdè àbínibí àwọn omó kádárájó - o - ó - jíre.

Gége bí òfin ati ètò lògbá lórí ìdè níinú ètò èkó Naijírà, ìdè àbínibí yínlàgbódòjì kó omóní àwọn ilé èkó - alákógbérè fún odún métà. Ùkòkò, o sì tún jé òkan níinú àwọn lèyí tì a ní se ní ilé-èkó alákógbérè, ilé-èkó girama, ilé-èkó gbogbo. ati ní Yunifásiní.

YORÙBÁ GÉGÉ BÍ ÌDÈ ÁKÓKÚNTÉNI (L2).

A ní kó ìdè Yorùbá gége bí ìdè àkókúnténi ní àwọn ilé-èkó girama olódùn métà àkókó. Ohun tì ó pàdíséyi kò sèyin lòpinnu (ijoba) lórí ìdè èyí tì o kàn sì nípá fún gbogbo omó Naijírà látí kó ìdè Naijírà mìlrán (níinú ìdè igbò, Haússá ati Yorùbá) mòdè rẹ ní ilé-èkó girama olódùn métà àkókó.

Síwájú sí i, a tún kó èkó ìdè Yorùbá gége bí àkókúnténi ní àwọn ilé-èkó gíga olùkó onípò kí i-ín-ní, béké gége ní o jé òkan níinú àwọn lèyí tì àwọn Olùkó tì o níkékógbà gboyè imò línílè lórí èkó ilé-èkó Alákógbérè (B.Ed. Primary Education) ní se ní ilé - èkó gíga Yunifásiní. Ohun tì ó fa èyí ní pé àwọn olùkó ìdè Yorùbá wón bí imí eegúñ, èyí ní yóò sì jé kí a ní àwọn olùkó tò látí lè kó àwọn omó ní ilé-èkó alákógbérè pèlú ìdè àbínibí ati látí kó àwọn akékógbà ilé-èkó girama olódùn métà àkókó ní ìdè Yorùbá gége bí ìdè kejì.

Kí ní èkó.

"Èkó gbé ní níyí qgbón gbé ní ga gbgòrò".
Şobò Aróbíodu - Aláṣàrò - òrè ní o sò gbólòhùn òkè yí níinú ewí rẹ lórí pàtákì èkó. Èkó kò ròrùn látí fún ní oríkì nítorí pé onígbà ojú ní. Ohun tì o ní sèlè sì èdà látí lògbà tì a bí i sáyé títí ó fi di qjò ikú ní. O jé ohun tì àwùjò máa n fi le èníkòdòkan lòwó kí o le mó bí lògbé ayé àwùjò nádà tì rí Chauhan (1978) sò pé èkó jé ònà tì a ní gbà tò tábí kó ènìyàn ní lòká kí o le mó bí à á tì lògbé lòdáñi àwùjò ní pèlékùtù.

Èkó tì a ní sòrò rẹ yíjuşù tì ènìyàn lò kó ní Yunifásiní lò. O kójá mo mò-ón kó, mo mò-ón kà. Èkó tì a ní sòrò rẹ yíjuşù àkójòpòdò línílè tì a ní níinú ilé, ilé-èkó, ilé Isin, báñkì, ibùdókó, línihòjò, níinú oko, òní ní àwùjò lópapòdò. Qpò èkó ní a ní kó látí mó tábí lánfura Arinze (1965) tilé sò pé èkó nílòdàgbàsókè tì o h dé bá

Ènìyàn nípà ti èmí, ti ara, ti ọpplo tifé inú ení, ti lìmòlárà ení, ñati igbésí ayé ení náà lápápò.

Ohùn tí a pè ní èkó la módì yí iwà ení padà nípà sisò òpè. Ènìyàn di ọlógbón; nípà sisò púrúñtù di ọmòwé, ñati sisò ọmòwé di ọlógbón. Tí ọmò kò bá, mo iwée kà tábí tí kò bá mo iwée kò, tí a bá kò o tí o le kò tí o sì lè kà, ó ti kò èkó níyen.

Ní òwùjo Yorùbá, ohùn tí o jé olùborí tábí èròñgbà gbogbo èkó ni kí ènìyàn jé ọmolúwàbí. Láti jé ọmolúwàbí ni kí ènìyàn jé oníwa rere nípà pé o ní bòwò tágba, o ní pa òfin ilú mó, o nífèshé ilú rẹ dénu, o ní fi qia fún òwọn òbfí rẹ, o jé olóoto lòde òti nínú lié, o sì tún ní èmí ibánikédùn tún òwọn aláiní tábí òwọn tí o wà nínú ìsoro ñati béké béké, lò. Bí o ti wù kí ènìyàn ní imò tó, bí kò bá ti iwà kún un, irú ení béké kò lékòdó rárá. Áwọn Yorùbá bò wón níwé kò ọgbeón, ñalejò ọkàn.

Kí èkó tó lè wáyé pàápàá jùlo ní llé - èkó o gba pé kí olùkó, o wá kí o sì se tán láti kò akékòdó; o sì tun gbà pé kí akékòdó náà o wá kí o sì se tán láti gba 1dánnlékòdó.

ÈDÈ ATÍ ÈKÓ

Bí ìgbín fà, ikaraun a tèlé e. Béké gégé ni àrè èkó ñati èdè jé. Èdè ni ohùn èlò pàtákì tí a ní lò láti kò ọmò ní èkó. Èdè ni ọmò fi níronú, èdè ni o fi nígbé èrò ọkàn rẹ jáde òun náà ni olùkó ní lò ní llé èkó láti kò ọmò. Èkó ñati èdè sì dàbílapáá méri tí eyé fi ní fò. Okùn tí o so èkó ñati èdè pò yí púpò. Láisi èdè, yoo ọdò fún èddá láti kò èkó. Yatò sì pé a ní fi èdè ronú ñati pé a ní fi gbé ronú wa jáde, èdè náà ni a fi ní mo iò inú elomírà - o lè jé nípà ọrqé enu rẹ tábí ohùn tí o fíowó ara rẹ kò sì inú iwé. Sè a kí ígbé inú ọlóqrò mó ón.

Bí a kò bá ní kóyán èdè kéré ó yé kí a mó pé èdè ló sè pàtákì jù nínú èkó kíkó ñati kíkóní nítorí pé bí olùkó bá sè gbó èdè tó ni yóó sè lè lò ò láti sè dàlàyé òrò. tábí isé fún ọmò dí ibí òkooro - jáko. Bí akékòdó bá sì fi gbó èdè tó ní yóó tifé mówé tábí ioye tó.

O sè è sè kí a mó a bèèrè pé irú èdè wo, ní o dára jù tícá lè fi kó ọmò. Èdè òbínibí ni o fònà tábí dára jù láti fi kó ọmè lékòdó. Èdè òbínibí ni ọmò fi níronú nítorí ìafèyí, èkó yéò le yé ọmò dunjú-dunjú ñati jínlé - jínlé bí a bá fi èdè òbínibí kó o.

Èkó tí a kó ni èdè òjéjí kí í tètè yé ni. Fífi èdè òjéjí kó ọmò lékòdó kí l'sáábà so eso rere fún òwùjo. Òpò akékòdó tí o jáde ní llé-èkó alákòdóbèrè lò wà tifé wón kò mo en kò tábí mó ón kà ní èdè Yorùbá tábí ti Gééshí nítorí pé èdè òbínibí (Yorùbá) tí o yé kí olùkó lò, kò lò o, èdè Gééshí tí a sì fi ní kó wón, kò yé olùkó miiràn gan an bélèntasé ení tí o ní kó.

Òpò òwádáí jínlé ti fi èsè tè mülé pé èdè òbínibí ni o oára jù láti kó ọmò ní èkó. Pàtákì nínú isé òwádáí béké ni èyí tifé ọlógbón Babátiundé Fáfúnwá sè agbáterù rẹ ní Yunifásíri Òbáfemí Awólówò ní llé. Ifé èyí tí o wáyé ní llé èkó St. Stephen Primary School, Modákéké, llé. Ifé nínú èyí tí a ti pín òwọn akékòdó sì ipá méjí. Áwọn ti ipín kí-in-ní ni òwọn tí a fi èdè òbínibí kó ní gbogbo isé òyáfi èdè Gééshí tifé wón kó gégé bí isé kan pàtò. Áwọn tí a pín sì ipín kejí ni a sì fi èdè Gééshí ñati Yorùbá kó ní gbogbo isé. Àbáyóri òwádáí yílì fí hàn pé òwọn tí a fi èdè òbínibí kó ní gbogbo isé (òwọn akékòdó tifé ipín kí-in-ní) ni wón sè dáradára ju òwọn tifé ipín kejí lò, kóddá wón-tún sè dáradára nínú èdè Gééshí. Èkó èdè òbínibí níhlin-ní kò pagi-áinà èkó èdè Gééshí rídá nítorí pé òwọn olùkó ti o ní imò èkó èdè Gééshí dunjú-dunjú ni o kó ọwọn akékòdó (pàápàá jùlo) tifé ipín kí-in-ní.

Qmø tí a bá fi èdè àbínibí kó yóò lè maa' kópa nínú idánilékóó
nínú; kílárásí nítorí pé ñékó ní yé e. ñé yóò ní mú kí ñye rë. ò
gbò ñòrò nínú ohun tí ó ní kó. Qmø tí a kó fi èdè, àbínibí kó
lópò ìgbà yóò kàn maa' wògbùn òn bí orí èran ni nítorí pé
gbogbo ohun tí olùkó ní sò ni yóò dàbí ñáñitú jójú rë.

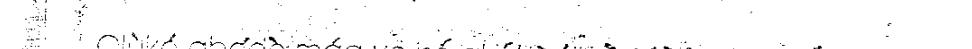
Síwájú sí, qmø tí a fi èdè àbínibí kó, dandán ni kí ohun tí ó ká
tábí tí ó bá ní gbó ó tètè maa' yé e. òun náà yóò lè lo èdè yíí
ní ònà tí ó gbé oúnjé fégbe tí ó sì túñ gbàwo bò. Nípa báyíí ní
qmø le fi gbé ñáñi wa. lárugé. Nípa báyíí ní yóò lè mú
idàgbàsóòké bá oríí - èdè nígbà tí ó bá fi èdè tí ó yé e sé isé
lwádíí.

Ta Ni Olùkó Èdè (Yorùbá).

Kí a tó lè pé èníkan ní olùkó èdè ó yé kí a mó bóya' irúfè
èníyàn bée mó ègíe náà dunjúduñjú. O yé kí a mó bóya' sé ní
a fún un ní èdè náà kó nítorí pé o lè sò ni tábí ó kó èkó gboyè
lóíí èdè náà. Nígbà tí a bá ní kí èníyàn kan ó kó èdè Yorùbá
láiñi ìmò jínlé nínú èdè náà; bí ìgbà tí èníyàn fi ajá silé tí ó ní
àguntàn de ìgbe ni. O sé pàtákí kí Olùkó ó ní ìmò tí ó jínlé
nípa èdè kí ó sì tún ní ìmò nípa ọgbón ìkóñilécdé kí ó tó lè
pegedé gégé bí olùkó èdè.

Olùkó èdè gbódó mó nípa ñáñi èdè tí ó ní kó nítorí pé ñáñi áti
èdè kó se é-pín níyá. Isesi, òrò ènu, ñhùwàsí ñawon èyà kóókan
ni ó jé kí a mó wón yáñò gégé bí Yorùbá, ìgbò áti Hausá.

Olùkó èdè hi ó maa' sé ètò kíkó ñawon akékóó. Ó gbódó sé
ètò ñawon ohun ètò amékóógyémo áti irúfè ọgbón idánilékóó
tí yóò lò áti kó ñawon akékóó ní ñákóyége.

Olùkó èdè gbódó mó ólúkó orí ñawon akékóó, itú tilé tí wón ti
wó, (bóyá) ñáñi ólúkó / tálaká, òmòwé / púrúñípú, ñáñi tí wón
ti ní sq Yorùbá (tábí Gééés). 

Olùkó gbódó maa' yé isé akékóó wó: lóóñekóó tí kí ó sì maa'
tápínpin ñhùwàsí akékóó átárí áti tí. Lépés akékóó hu ñwá
òmòlúábi.

Olùkó èdè (Yorùbá) gbódó maa' lówó sì ñdàgbàsóké.
Koríkúlófómú áti ñyípàdà tí ó rí dé bá a; èyí ní yóò jé kí ó mó
isé ñdàro tí ó rí dán kó isé rë yóò sì le gba ñawon idáñé ní imòràn.
Átái sé ñáñise átái ñyípàdà tí ó tó.

Ó yé kí Olùkó èdè Yorùbá maa ló sì gbogbo ñpàdé Egbe'
Akémolédè jínlé Yorùbá. Ó gbódó gbó èdè yíí ñágboyé, kí ó
sì mú un bí isé òdijó rë. Kò gbódó fi ówó yépéré mu un rera.

Olùkó gbódó gbarodí fún isé tí ó rí kó. Ó gbódó je ení tí ó
lè ronú kíakídá kí o sì maa' gba imòràn, èlémíràn, mó tire,
ó gbódó maa' gbé isé rë kaiò bí ení tí ó ní ñye kíkun, nínú isé
náà, ení tí ó lè fi suúrú sé ñáñyé òdò fún ñawon akékóó
òpèrè látí mú kí èròñgbà rë késé jáá.